

ROGERS CORPORATION - TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE

로저스 코퍼레이션 - 구매 약관

THE FOLLOWING TERMS AND CONDITIONS, AND THOSE SPECIFIED ON THE FACE OF THIS PURCHASE ORDER, SHALL EXCLUSIVELY GOVERN THE PURCHASE OF ALL MATERIALS AND/OR SERVICES COVERED BY THIS PURCHASE ORDER.

다음 약관과 본 구매 주문서에 명시된 약관은 본 구매 주문서에 포함된 모든 재료 및/또는 서비스의 구매에만 적용합니다.

1. OFFER AND ACCEPTANCE: This purchase order ("this Order") constitutes an offer by Rogers Corporation or the subsidiary or affiliate of Rogers Corporation indicated on the face hereof ("Rogers") to the seller of goods or services named on the face hereof (the "Seller") only to the extent of and as expressly limited by, the terms herein.

1. 입찰 및 수락: 본 구매 주문서(이하 "본 주문서")은 로저스 코퍼레이션 또는 로저스 코퍼레이션의 자회사나 계열사가 (이하 "로저스")의 본문에 명시된 상품 또는 서비스 판매자에게(이하 "판매자")의 본문에 명시된 상품 또는 서비스를 판매자에게 제시한 입찰을 구성하는 것으로, 본 주문서 조항의 범위 내에서만 명시적으로 국한됩니다.

Acceptance of such offer is expressly limited to the terms hereof, and no other document, including Seller's proposal quotation and acknowledgment forms, shall be deemed a part of this Order, unless its terms are specifically agreed to by an authorized representative of the Purchasing Department of Rogers, or an executive officer of Rogers (collectively, an "Authorized Rogers Employee") in writing. Rogers reserves the right to revoke this offer at any time prior to its written acceptance by Seller as provided below.

이러한 입찰의 수락은 본 계약 조항에 명시적으로 국한되며, 로저스 구매부서의 공인 에이전트 또는 로저스의 임원(총칭 "로저스 공인 직원")이 서면으로 조건을 구체적으로 동의하지 않는 한 판매자의 입찰 및 수락 양식을 포함한 다른 문서는 본 주문서의 일부로 간주되지 않습니다. 로저스는 아래에 제공된 바와 같이 판매자가 서면으로 수락하기 전에 언제든지 본 입찰을 취소할 권리를 보유합니다.

Acceptance by Seller shall be accomplished solely by return of an executed acknowledgment copy of this Order, or by separately notifying Rogers in writing of Seller's acceptance hereof. Without limiting the generality of the foregoing, Seller's commencement of performance shall not be deemed acceptance hereof unless Rogers, in its sole discretion, expressly elects in writing, signed by an Authorized Rogers Employee, to waive (at any time before, during or after performance by Seller) the requirement for such written acceptance hereof by Seller; in which case Seller shall be deemed, by its performance, to have accepted each and every term hereof.

판매자의 수락은 본 주문서의 실행된 승인 사본을 반환하거나 로저스에게 판매자의 수락을 서면으로 별도로 통지해야만 이루어집니다. 전술한 내용의 일반성을 제한하지 않는 한, 판매자의 본 주문서에 대한 이행 개시는 로저스가 단독 재량으로 로저스 공인 직원의 서명을 받은 서면으로 명시적으로 선택하지 않는 한 판매자의 서면 수락 요건을 면제(판매자의 이행 전, 이행 중 또는 이행 후)하지 않는 한, 판매자는 그 이행에 의해 본 계약의 각 조건과 모든 조건을 수락한 것으로 간주됩니다.

If Seller's acknowledgment hereof or separate notice of acceptance or any other document of Seller relevant hereto (collectively "Seller's Documents") contains any one or more terms inconsistent with, or additional to, those set forth herein, such Seller's Documents shall be deemed

an acceptance of these terms, accompanied by a proposal of additional terms, which proposal Rogers then shall be deemed to have rejected unless an Authorized Rogers Employee expressly accepts same in writing within ten (10) days of its receipt thereof. If Rogers does not so accept same, then this Order shall be deemed accepted by Seller, and binding between Rogers and Seller, without such other proposed terms.

판매자가 본 계약을 승인하거나 별도의 수락 통지 또는 본 계약과 관련된 다른 판매자의 문서(총칭 “판매자 문서”)에 본 계약에 명시된 조건과 일치하지 않거나 추가되는 1개 이상의 조건이 포함된 경우, 이러한 판매자 문서는 추가 조건 제안과 함께 이러한 조건의 수락으로 간주되어야 하며, 승인된 로저스 직원이 수령 후 10일 이내에 서면으로 동일한 조건을 명시적으로 수락하지 않는 한 로저스는 제안을 거부한 것으로 간주되어야 합니다. 로저스가 이를 수락하지 않는 경우, 본 주문은 판매자가 수락한 것으로 간주되어야 하며, 다른 제안된 조건 없이 로저스와 판매자 간에 구속력이 있습니다.

2. CHANGES AND WAIVERS: The only changes to this Order by which Rogers shall be bound are those expressly agreed to in a writing signed by an Authorized Rogers Employee. In no event shall Rogers' silence be construed as an acquiescence to or acceptance of any proposed changes or additions to this Order.

2. 변경 및 면제: 로저스가 구속해야 하는 유일한 변경 사항은 로저스 공인 직원이 서명한 서면으로 명시적으로 동의한 사항뿐입니다. 어떤 경우에도 로저스의 침묵은 본 주문에 제안된 변경 또는 추가 사항을 확인하거나 수락하는 것으로 해석되어서는 안됩니다.

Rogers may at any time, by a written order signed by an Authorized Rogers Employee and without other notice to Seller or its sureties or assignees, suspend performance hereunder, increase or decrease the ordered quantities, and/or make changes within the general scope of this Order with respect to any one or more of the following:

로저스는 로저스 공인 직원이 서명한 서면 명령에 따라 판매자 또는 그 보증인 또는 양수인에게 다른 통지 없이 언제든지 이행을 중단하거나, 주문 수량을 늘리거나 줄이거나, 다음 중 하나 이상과 관련하여 본 주문의 일반적인 범위 내에서 변경할 수 있습니다.

(a) applicable drawings, designs, or specifications, (b) methods of shipment or packing, and/or (c) place of delivery, delivery schedule and/or testing.

(a) 해당 도면, 설계 또는 사양, (b) 배송 또는 포장 방법, (c) 배송지, 인도 일정 및/또는 테스트.

If any such change(s) cause an increase or decrease in Seller's actual cost of, or the time reasonably necessary for, performance of this Order, then an equitable adjustment shall be made in the Order price and/or delivery schedule, as the case may be.

이러한 변경으로 인해 판매자가 본 주문을 수행하는 데 드는 실제 비용 또는 합리적으로 필요한 시간이 증가하거나 감소하는 경우, 주문 가격 및/또는 배송 일정에 따라 공평하게 조정되어야 합니다.

The party seeking such adjustment shall notify the other party in writing within twenty (20) days of Seller's receipt of notice of the changes, describing specifically the adjustments sought. No claim for adjustment made after such twenty (20) day period shall be valid, unless such period is extended in writing by an Authorized Rogers Employee or a duly authorized employee of the Seller. Nothing in this clause (including, without limitation, any pending disagreement regarding adjustments for such changes) shall excuse Seller from proceeding, immediately upon receipt of such changes, with the Order as changed or amended.

이러한 조정을 원하는 당사자는 판매자가 변경 사항을 통지 받은 후 20일 이내에 상대방에게 서면으로 통지하고, 요청한 조정 사항을 구체적으로 설명해야 합니다. 이러한 기간이 20일 이내에 로저스 공인 직원 또는 판매자의 정식 승인된 직원이

서면으로 연장하지 않는 한, 이러한 기간 이후에 이루어진 조정에 대한 어떠한 청구도 유효하지 않습니다. 이 조항의 어떠한 내용(이러한 변경 사항의 조정에 관한 보류 중인 이견을 포함해 이에 국한되지 않음)도 판매자가 변경 또는 수정된 주문과 함께 해당 변경 사항을 받은 즉시 진행해야 하는 이유가 되어서는 안됩니다.

No right or privilege of a party to this Order may be waived or modified, except in writing by a duly authorized officer of such party. A party's failure to insist upon performance of any term or condition hereof, or to exercise any right or privilege hereunder, or any waiver thereof, shall not be deemed a waiver of any other term, condition, right or privilege contained in this Order or any other purchase order; nor shall be construed as a continuing waiver thereof.

본 주문에 대한 당사자의 권리 또는 특권은 정당하게 권한을 부여받은 당사자의 서면을 제외하고는 포기하거나 변경할 수 없습니다. 당사자가 본 주문서의 조항 또는 조건을 이행할 것을 주장하거나 본 주문에 따른 권리 또는 특권을 행사하지 않은 경우, 본 주문 또는 기타 구매 주문서에 포함된 다른 조항, 조건, 권리 또는 특권을 포기한 것으로 간주하지 않으며, 이를 계속 포기한 것으로 해석해서는 안됩니다.

3. PRICE AND STATED TERMS: Seller shall sell to Rogers the goods or services shown on the face of this Order at the prices and terms specified. Seller warrants that the prices and terms set forth herein are no less favorable than those currently extended to any other customer for the same or like goods or services in equal or lesser quantities.

3. 가격 및 명시된 조항 : 판매자는 본 주문서의 앞면에 표시된 상품 또는 서비스를 명시된 가격 및 조항에 따라로 저스에게 판매해야 합니다. 판매자는 본 주문서에 명시된 가격 및 조항이 현재 다른 고객에게 동일하거나 유사한 상품 또는 서비스를 동등하거나 더 적은 수량으로 제공하는 가격 및 조건보다 유리하지 않음을 보장합니다.

Otherwise, or if Seller reduces its price for such goods or services or makes changes in terms favorable to purchasers at any time during the term of this Order, Seller agrees immediately to reduce accordingly the prices hereof and/or change the terms herein favorably to Rogers for any goods or services not yet delivered.

그렇지 않은 경우, 판매자가 본 주문서의 유효기간 내에 언제든지 해당 상품 또는 서비스에 대한 가격을 인하하거나 구매자에게 유리한 조건을 변경하는 경우, 판매자는 이에 따라 가격을 인하하거나 아직 인도되지 않은 상품 또는 서비스에 대해 로저스에게 유리하게 약관을 변경하는 데 즉시 동의합니다.

Prices stated in this Order are inclusive of all charges for packing, containers, insurance and transportation, except as otherwise specifically provided on the face hereof. Prices offered and accepted are in U.S. Dollars and are not subject to escalation for any reason except by mutual consent in writing signed by an Authorized Rogers Employee and a duly authorized officer of Seller.

본 주문서에 명시된 가격에는 본 주문서의 본문에 달리 명시되지 않는 한 포장, 컨테이너, 보험 및 운송에 대한 모든 비용이 포함되며, 견적과 수락된 가격은 미국 달러로 책정되고, 로저스 공인 직원과 정식으로 공인된 판매자 책임자가 서명한 서면으로 상호 동의하는 경우를 제외하고는 어떠한 이유로도 가격을 인상할 수 없습니다.

4. TAXES: Except as otherwise expressly provided herein or as required by Laws and

Regulations (as defined in paragraph 12), the Seller agrees to pay any federal, state or local tax, including sales or use taxes, which may be imposed upon the goods and/or services ordered herein. All of the taxes applicable to Rogers and paid by Seller must be included and shown separately on its invoice to Rogers.

4. 세금: 본 계약에 명시적으로 명시된 경우 또는 법률 및 규정(제12항에 정의된 바와 같이)에서 요구하는 경우를 제외하고, 판매자는 본 문서에서 주문한 상품 및/또는 서비스에 부과될 수 있는 판매세 또는 사용세를 포함한 연방, 주 또는 지방세를 납부하는데 동의합니다. 로저스에 적용되고 판매자가 납부하는 모든 세금은 로저스에 대한 송장에 별도로 포함되어 표시되어야 합니다.

5. INVOICES: Invoices shall be submitted in duplicate and shall contain the following information: Purchase order number, item number, description of item, quantities, unit price, extended totals, and Seller's packing slip number, in addition to any other information specified elsewhere herein. Bills of lading, express receipts, or other proof of delivery shall be furnished upon request.

5. 송장: 송장은 1식 2부로 제출되어야 하며 다음 정보를 포함해야 합니다. 구매 주문서 번호, 품목 번호, 품목 설명, 수량, 단가, 연장 총액 및 판매자의 포장 명세서 번호 및 여기에 명시된 기타 정보. 필요 시 선하증권, 택배 영수증 또는 기타 인도 증빙 서류가 제출되어야 합니다.

Payment of Seller's invoice shall not constitute acceptance of the goods or services, and shall be subject to adjustment for errors, shortages, hidden or obvious defects, or any failure of Seller to meet the requirements of this Order.

판매자 송장의 지불은 상품 또는 서비스의 검수를 구성하지 않으며, 오류, 부족, 은폐 또는 명백한 결함 또는 판매자가 본 주문서의 요건을 충족하지 못한 경우 조정해야 합니다.

Upon notice to Seller, Rogers may at any time withhold, deduct or set off from any part of the price due hereunder all or any portion of the damages (including, without limitation, consequential damages) resulting from any breach of a term or condition hereof, and/or any amount owed to Rogers by Seller or any of its affiliates, whether or not arising out of or related to the transaction which is the subject of this Order.

판매자에게 통지한 후 로저스는 본 주문서의 대상이 되는 거래에서 발생하거나 관련되지 않은 경우, 판매자 또는 그 계열사가 로저스에게 지불해야 하는 조건 또는 조건의 위반으로 인한 손해의 전부 또는 일부(포함하되 간접 손실에만 국한되지 않음)를 언제든지 보류, 공제 또는 상쇄할 수 있습니다.

Rogers shall issue payment net sixty (60) calendar days from due date, date of receipt of an invoice compliant with the requirements set forth above, or from actual delivery date of goods or completion of services, whichever is later.

로저스는 위에 명시된 요건을 준수하는 청구서를 받은 만기일, 수령일 또는 실제 상품 인도일 또는 서비스 완료일 중 늦은 날짜부터 60일 이내에 지급해야 합니다.

6. OVER SHIPMENTS: Rogers will pay only for maximum quantities ordered. Over shipments will be held at Seller's risk and expense for a reasonable time awaiting shipping instructions. Return shipping and insurance charges for over shipped quantities will be at the Seller's expense.

6. 초과 출하: 로저스는 주문한 최대 주문량에 대해서만 비용을 지불합니다. 초과 출하된 상품은 출하 지침을 기다리는 합리적인 기간 동안 판매자가 위험과 비용을

부담합니다. 초과 출하된 수량에 대한 반품 배송비와 보험료는 판매자가 부담합니다.

7. PACKING AND SHIPMENT: Unless otherwise specified, all goods shall be packed, packaged, marked and otherwise prepared for shipment in a manner which is: (i) in accordance with good commercial practice, (ii) acceptable in common carriers for shipment at the lowest applicable rate and in accordance with Laws and Regulations, and (iii) adequate to insure safe arrival of the goods at the named destination.

7. 포장 및 출하: 달리 명시되지 않는 한 모든 상품은 다음과 같은 방식으로 포장, 적재, 표시 및 기타 방식으로 배송을 위해 준비되어야 합니다. (i) 모범 비즈니스 관행에 따라, (ii) 최저 적용률 및 법률 및 규정에 따라 일반 운송업체에서 허용 가능하며, (iii) 지정된 목적지에 상품이 안전하게 도착할 수 있도록 적절한 방식으로 배송되어야 합니다.

Seller shall mark all containers with necessary lifting, handling and shipping information, the purchase order number for this Order and the date of shipment. An itemized packing slip shall accompany each shipment. Failure to provide packing slips may result in excusable delay in processing Seller's invoices; furthermore, in any such case, Rogers' count shall be accepted as conclusive.

판매자는 모든 컨테이너에 필요한 리프팅, 하역 및 배송 정보, 본 주문서에 대한 구매 주문 번호 및 배송 날짜를 표시해야 합니다. 배치별 상품에는 자세한 품목별 포장 목록이 첨부되어야 합니다. 포장 목록을 제공하지 않으면 판매자의 송장 처리가 변명의 여지가 있는 자연을 초래할 수 있으며, 또한 이러한 경우 로저스의 집계는 결정적인 것으로 인정됩니다.

For purposes of calculating early payment, cash or similar discounts, the period for payment shall be computed either from the date of delivery and acceptance of the goods ordered, or the date of receipt of correct and proper invoices, prepared in accordance with the terms of this Order, whichever date is later, until the date of Rogers' payment to Seller.

선결제, 현금 또는 이와 유사한 할인을 계산하기 위해 결제 기간은 주문한 상품을 인도 및 검수한 날 또는 본 주문서의 조항에 따라 작성된 정확하고 적절한 송장을 수령한 날(늦은 날 기준)로부터 로저스가 판매자에게 결제한 날까지 계산합니다.

8. INSPECTION and ACCEPTANCE: (a) All goods and services purchased hereunder shall be subject to inspection and test by Rogers to the extent practicable at all places and times, including the period of manufacture, and in any event, prior to final acceptance at destination.

8. 검사 및 검수: (a) 본 계약에 따라 구매되는 모든 상품 및 서비스는 제조 기간을 포함한 모든 장소와 시간, 그리고 어떤 경우에도 목적지에서 최종 승인되기 전에 로저스의 검사 및 테스트를 받아야 합니다.

If inspection or test is made by Rogers at Seller's premises, Seller without additional charge shall provide all reasonable facilities and assistance for the safety and convenience of Rogers's inspections.

로저스가 판매자의 시설에서 검사 또는 테스트를 하는 경우, 판매자는 추가 비용 없이 로저스의 검사의 안전과 편의를 위해 모든 합리적인 시설과 지원을 제공해야 합니다.

No inspection or test made prior to the final inspection and acceptance at destination shall relieve the Seller from responsibility for defects or other failure to meet the requirements of this

Order.

목적지에서 최종 검사 및 검수를 수행하기 전에 이루어진 검사 또는 테스트는 판매자가 결함 또는 기타 본 주문의 요건을 충족하지 못한 것에 대한 책임을 면제하지 않습니다.

(b) In case any goods or services are defective in material or workmanship, or otherwise not in conformity with the requirements of this Order, Rogers shall have the right to reject them without correction, require their correction, accept them with an adjustment in price, or return them to Seller for full credit.

(b) 상품 또는 서비스에 재료 또는 공정에 결함이 있거나 기타 방식으로 본 주문서의 요건에 부합하지 않는 경우, 로저스는 수정 없이 상품을 거부하거나 수정을 요구하거나 가격 조정을 통해 수락하거나 판매자에게 전액 환불을 받을 권리가 있습니다.

Any item which has been rejected or required to be corrected shall be replaced or corrected by and at the expense of Seller promptly after notice. If, after Rogers' request, Seller fails to promptly replace or correct any defective item within the delivery schedule, Rogers may (i) replace or correct such item and charge to the Seller the cost occasioned thereby, (ii) without further notice terminate this Order for default in accordance with the clause hereof entitled "Termination for Default," or (iii) require an appropriate reduction in price.

거부되었거나 수정이 요구되는 모든 제품은 통지를 받은 즉시 판매자의 비용으로 교체 또는 수정해야 합니다. 로저스의 요청 후 판매자가 인도 일정 내에 결함이 있는 제품을 즉시 교체 또는 수정하지 않은 경우, 로저스는 (i) 해당 품목을 교체 또는 수정하고 그에 따른 비용을 판매자에게 청구할 수 있으며, (ii) 별도 통지 없이 “채무 불이행 해지” 조항에 따라 본 주문을 해지하거나, (iii) 적절한 가격 인하를 요구할 수 있습니다.

(c) Notwithstanding any prior inspections or payments (partial or in full) hereunder, all goods shall be subject to final inspection at Rogers's plant (or other destination designated by Rogers) within a reasonable time after delivery. Seller shall provide and maintain an inspection system which is acceptable to Rogers. Records of all inspection work shall be kept complete and available to Rogers during the performance of this Order and for such further period as Rogers may determine.

(c) 본 계약에 따른 사전 검사 또는 지급(일부 또는 전액)에도 불구하고 모든 상품은 인도 후 합리적인 시간 내에 로저스 공장(또는 로저스가 지정한 기타 목적지)에서 최종 검사를 받아야 합니다. 판매자는 로저스가 승인한 검사 시스템을 제공하고 유지해야 합니다. 모든 검사 작업에 대한 기록은 완전히 보관되어야 하며, 본 명령이 수행되는 동안, 그리고 로저스가 결정할 수 있는 추가 기간 동안 로저스에 제공되어야 합니다.

9. DELIVERY: Unless otherwise specifically provided on the face of this Order or otherwise agreed to in writing by Rogers, ordered goods shall be delivered to Rogers' designated address. Time is of the essence of this Order, and if delivery of goods or rendering of services is not completed by the time promised, Rogers reserves the right, without liability in addition to its other rights and remedies, to terminate this Order by notice effective when received by Seller as to goods not yet received or services not yet rendered.

9. 인도: 본 주문서에 특별히 명시된 사항이 없거나 로저스가 서면으로 동의하지 않는 한, 주문한 상품은 로저스의 지정된 주소로 인도됩니다. 시간은 본 주문서의 본질이며, 약속된 시간까지 상품 인도 또는 서비스 제공이 완료되지 않은 경우 로저스는 다른 권리 및 구제책 외에 책임 없이 판매자가 아직 수령하지 않은 상품 또는 아직 인도하지 않은 서비스에 대해 통지를 통해 본 주문을 종료할 권리를 보유합니다.

10. WARRANTY: In addition to any warranty implied by fact or law, Seller expressly

hereby warrants for twelve (12) months from acceptance (or such longer time as Seller otherwise may have offered or provided) that all goods or services to be delivered or performed hereunder shall be free from defects in workmanship, material and manufacture, shall comply strictly with the requirements of this Order, including any drawings or specifications incorporated herein or samples furnished by Rogers or Seller, and, where design is partially or wholly Seller's responsibility, shall be free from defects in design.

10. 보증: 사설 또는 법률에 명시된 보증 외에도 판매자는 검수 후 12개월(또는 판매자가 제공하거나 제공할 수 있는 더 긴 시간) 동안 본 계약에 따라 인도되거나 이행될 모든 상품 또는 서비스에 공작물, 재료 및 제조의 결함이 없어야 하며, 여기에 포함된 도면이나 사양 또는 로저스 또는 판매자가 제공한 샘플을 포함하여 본 주문서의 요건을 엄격하게 준수해야 합니다. 설계의 일부 또는 전부를 판매자가 책임지는 경우 설계의 결함이 없어야 함을 명시적으로 보증합니다.

Seller further warrants that the goods and/or services ordered hereunder shall be merchantable and shall be fit, suitable and sufficient for the purpose for which intended, that it has the right to convey same to Rogers, and that such goods or services are free of all liens and encumbrances.

판매자는 또한 본 계약에 따라 주문된 상품 및/또는 서비스가 판매 가능하며, 의도한 목적에 적합 및 적용이 충분하며, 로저스에게 이를 양도할 권리가 있으며, 이러한 상품 또는 서비스에 모든 유치권과 부담이 없음을 보증합니다.

Seller further warrants that, with regards to any services provided hereunder, (a) Seller has the required skill, experience and qualifications to perform the services, (b) that they will be performed in a professional and workmanlike manner in accordance with best industry standards for similar services; and (c) sufficient resources will be allocated by Seller to ensure that the services are performed in a timely and reliable manner.

판매자는 또한 본 계약에 따라 제공되는 모든 서비스와 관련하여 (a) 판매자가 서비스를 수행하는 데 필요한 기능, 경험 및 자격을 갖추고 있으며, (b) 유사한 서비스에 대한 최고의 업계 표준에 따라 전문적이고 근로자적인 방식으로 수행되며, (c) 판매자가 적시에 신뢰할 수 있는 방식으로 서비스를 수행할 수 있도록 충분한 자원을 할당할 것을 보증합니다.

In addition to other rights Rogers may have, if goods and/or services pursuant to this Order are found within one year after acceptance not to be as warranted, Rogers may return same to Seller, at Seller's expense, for correction, repair, replacement, credit or refund, as Rogers shall elect in writing.

로저스가 가질 수 있는 다른 권리 외에도, 본 주문서에 따른 상품 및/또는 서비스가 검수 후 1년 이내에 보증되지 않는 것으로 판명된 경우, 로저스는 서면으로 수정, 수리, 교체, 신용 또는 환불을 선택하여 청구할 수 있으며 비용은 판매자가 부담합니다.

Any goods or services corrected or furnished by Seller in replacement of the same shall also be subject to all the provisions of this Order and entitled to warranties to the same extent as the goods and/or services initially furnished hereunder, starting from the date of correction, repair or replacement.

판매자가 수정 또는 제공한 대체 상품 또는 서비스는 본 주문서의 모든 조항을 준수해야 하며, 수정, 수리 또는 교체일로부터 시작하여 본 계약에 따라 처음 제공된 상품 및/또는 서비스와 동일한 범위에서 보증을

받을 권리가 있습니다.

All warranties hereunder shall survive inspections, tests, acceptance of and payment by Rogers. All warranties hereunder shall run to Rogers and to its successors, assigns, and direct or indirect customers. All remedies under this Order shall be cumulative and not alternative.

본 계약에 따른 모든 보증은 로저스의 검사, 테스트, 검수 및 지불 후에도 계속 유효하며, 본 계약에 따른 모든 보증은 로저스와 그 후계자, 양수인 및 직간접 고객에게 적용됩니다. 본 명령에 따른 모든 구제책은 대체 수단이 아닌 누적된 것이어야 합니다.

11. INTELLECTUAL PROPERTY INDEMNIFICATION:

11. 지적 재산권 보상:

Seller represents and warrants to Rogers that no use or sale of any item to be delivered hereunder, alone or in any combination recommended or specified by Seller, and no service supplied or work performed hereunder by Seller, its agents, employees or representatives, will infringe any U.S. or foreign patent, copyright, trademark, service mark or other intellectual property.

판매자는 로저스에게 본 계약에 따라 단독으로 또는 판매자가 추천하거나 명시한 조합으로 인도할 상품의 사용 또는 판매를 하지 않으며, 판매자, 그 에이전트, 직원 또는 에이전트이 본 계약에 따라 제공하는 서비스 또는 어떠한 작업이 미국 또는 외국 특허, 저작권, 상표, 서비스 마크 또는 기타 지적 재산을 침해하지 않을 것임을 선언하고 보증합니다.

Seller agrees to indemnify and hold Rogers and its customers harmless from and against any and all costs, damages, and expenses (including without limitation prompt reimbursement of legal fees and expenses, expended or incurred by Rogers to defend itself therefrom or otherwise as a consequence thereof) and all judgments and decrees resulting from any actual or alleged infringements or contributory infringement of any U.S. or foreign patent, copyright, trademark, service mark or other intellectual property by such use or sale of any such item or by any services supplied or work performed hereunder by Seller, its agents, employees or representatives.

판매자는 로저스와 그 고객에게 모든 비용, 손해 및 비용(로저스가 이로 인해 또는 그 결과로 자신을 변호하기 위해 지출하거나 발생한 법률 수수료 및 비용을 제한 없이 신속하게 상환하는 것 포함)과 판매자, 에이전트, 직원 또는 에이전트이 본 계약에 따라 수행한 모든 서비스 또는 작업에 의해 미국 또는 외국 특허, 저작권, 상표, 서비스 마크 또는 기타 지적 재산에 대한 실제 또는 주장된 침해 또는 기여적 침해로 인한 모든 판결 및 법령에 대해 면책 및 보호하는 데 동의합니다.

12. COMPLIANCE MATTERS AND OTHER INDEMNIFICATION:

12. 준법 사항 및 기타 보상:

(a) To the extent that the Seller's agents, employees, representatives or subcontractors enter upon Rogers's premises, Seller agrees to indemnify and save harmless Rogers of and from any and all loss, claim, damages, liability, cost, expense (including legal fees and expenses), and any cause of action whatsoever, arising out of or in connection with any act or omission of Seller, its agents, employees, representatives or subcontractors.

(a) 판매자의 에이전트, 직원, 대표자 또는 하청업체가 로저스의 사업장에 침입하는 범위 내에서 판매자는 판매자, 에이전트, 직원, 대표자 또는 하청업체의 행위 또는 부작위로 인해 발생한 손실, 청구, 손해, 책임, 비용, 지출(법적 수수료 및 비용 포함) 및 모든 소송의 원인에 대해 로저스를 보상하고 구제하는 데 동의합니다.

Seller shall maintain and provide proof to Rogers, as requested, of General Liability Insurance and Worker's Compensation Insurance. Seller warrants that all goods or services to be furnished pursuant to this Order shall comply with, and have been produced or rendered in compliance with all applicable laws and regulations, including the standards established pursuant to, the Occupational Safety and Health Act of 1970, as such Act and standards exist at the times of shipment, delivery or furnishing of such goods or services, as well as, to the fullest extent applicable at the time, the Fair Labor Standards Act, and all other applicable state, federal and local laws, rules and regulations ("Laws and Regulations"); and Seller hereby agrees to indemnify Rogers and hold Rogers harmless from any violation thereof.

판매자는 요청에 따라 일반 책임 보험 및 근로자 보상 보험에 대한 증거를 유지하고 로저스에게 제공해야 합니다. 판매자는 본 주문서에 따라 제공되는 모든 상품 또는 서비스가 1970년 『산업 안전 보건법』에 따라 제정된 표준을 포함하여 모든 관련 법률 및 규정을 준수하고 생산 또는 제공되었음을 보증하며, 이러한 법 및 표준은 해당 상품 또는 서비스의 선적, 인도 또는 제공 시점뿐만 아니라 당시 적용 가능한 모든 범위 내에서 『공정 노동 기준법』 및 기타 모든 관련 주, 연방 및 지방 법률, 규칙 및 법규("법률 및 법규")을 준수하며, 판매자는 로저스를 면책하고 로저스의 위반으로 인한 피해에 무해한 것으로 간주합니다.

All Seller's agents, employees, representatives or subcontractors, upon entrance to Rogers premises, will abide by and be in compliance with Rogers's Safety & Security policies.

로저스 사업장 내에 입장하는 모든 판매자의 에이전트, 직원, 대표자 또는 하청업체는 로저스의 안전 및 보안 정책을 따르고 준수해야 합니다.

(b) To the extent not exempt, Rogers and Seller shall abide by the requirements of 41 CFR §§ 60-1.4(a), 60-300.5(a) and 60-741.5(a).

(b) 불가피한 범위 내에서 로저스와 판매자는 『미국연방법전』 제41편 제60-1.4(a), 60-300.5(a) 및 60-741.5(a)의 요건을 준수해야 합니다.

These regulations prohibit discrimination against qualified individuals based on their status as protected veterans or individuals with disabilities and prohibit discrimination against all individuals based on their race, color, religion, sex, or national origin. Moreover, these regulations require that covered prime contractors and subcontractors take affirmative action to employ and advance in employment individuals without regard to race, color, religion, sex, national origin, protected veteran status or disability.

이러한 조항들은 보호 대상 전역군인 또는 장애인의 신분에 따라 자격을 갖춘 개인에 대한 차별하는 것을 금지하고, 인종, 피부색, 종교, 성별 또는 국적에 따라 모든 개인을 차별하는 것을 금지합니다. 또한 이러한 규정들은 대상 원청업체와 하청업체가 인종, 피부색, 종교, 성별, 국적, 보호 대상 전역군인 신분 또는 장애와 관계없이 개인을 고용하고 승진시키기 위해 적극적인 조치를 취하도록 요구합니다.

(c) ISO 9001 compliance is an expectation of Rogers' suppliers of materials, parts and services that directly impact product quality. As part of ongoing supplier development, we encourage our suppliers to pursue IATF 16949 compliance.

(c) ISO 9001 컴플라이언스는 제품 품질에 직접적인 영향을 미치는 로저스의 재료, 부품 및 서비스 공급업체에 대한 기대이며, 지속적인 공급업체 개발의 일환으로 당사는 공급업체가 IATF 16949 컴플라이언스를 추구할 것을 권장합니다.

(d) Supplier warrants that it is fully aware of the content of Rogers Code of Business Ethics

(available at <http://www.rogerscorp.com/corporate-responsibility/index.aspx>) and undertakes to apply the principles set out therein, or substantially similar principles as set forth in its own code of business ethics, with respect to the performance of this Agreement. Supplier recognizes that violation of such principles will be considered as a material breach of contract.

(d) 공급업체는 『로저스 비즈니스 윤리 강령』 (<http://www.rogerscorp.com/corporate-responsibility/index.aspx>에서 확인 가능)의 내용을 충분히 알고 있으며, 본 계약의 이행과 관련하여 여기에 명시된 원칙 또는 자체 비즈니스 윤리 강령에 명시된 것과 실질적으로 유사한 원칙을 적용할 것을 약속합니다. 공급업체는 이러한 원칙을 위반하면 중대한 계약 위반으로 간주된다는 점을 인식합니다.

(e) Seller agrees to permit Rogers employees, its agents or its customers to audit compliance with these terms, including this Section 12. Seller shall provide full cooperation with said audit, including providing documentary support.

(e) 판매자는 로저스 직원, 그 애이전트 또는 그 고객이 본 조항(12절 포함)을 준수하는지 검토할 수 있도록 허용하는 데 동의합니다. 판매자는 문서 지원을 포함하여 위의 검토에 전적인 협조를 제공해야 합니다.

13. EXPORT CONTROLS AND ECONOMIC SANCTIONS:

13. 수출 통제 및 경제 제재:

- a) Seller shall comply fully with the U.S. Export Administration Regulations (“EAR”) and other applicable export controls and economic sanctions, including those of the United Kingdom, European Union (“EU”), and EU member states (collectively, “Trade Control Laws”) and shall not take any action that causes Rogers to be in violation of or subject to sanctions or penalties under Trade Control Laws.
- a) 판매자는 미국 수출관리규정(“EAR”) 및 영국, 유럽연합(“EU”) 및 EU 회원국(통칭 “무역관리법”)을 포함한 기타 관련 수출 통제 및 경제 제재를 완전히 준수해야 하며, 로저스가 무역관리법에 따른 제재 또는 처벌을 위반하거나 적용받게 하는 어떠한 조치도 취하지 않습니다.
- b) Seller warrants that neither Seller, nor any of its parents, subsidiaries, or affiliates are: (i) listed on a restricted party list issued pursuant to Trade Control Laws, including OFAC’s List of Specially Designated Nationals and Blocked Persons or the U.S. Commerce Department’s Entity, Denied Persons, or Unverified Lists; (ii) located, organized, or resident in a country or territory subject to comprehensive U.S. or other applicable sanctions; (iii) owned or controlled, directly or indirectly, by a person or entity described in clauses (i) or (ii); or (iv) otherwise the target of restrictions under U.S. or other applicable Trade Controls Laws.
- b) 판매자는 판매자 또는 그 모회사, 자회사 또는 계열사가 다음과 같은 사실이 없음을 보증합니다. (i) OFAC의 특별 지정 국민 및 차단자 목록 또는 미국 상무부의 법인, 거부자 또는 미확인 명단을 포함하여 무역관리법에 따라 발행된 제한자 명단에 나열되어 있으며, (ii) 포괄적인 미국 또는 또는 기타 관련 제재를 받는 국가 또는 지역에 위치, 조직 또는 거주하며, (iii) (i)항 또는 (ii)항에 언급된 개인 또는 법인이 직간접적으로 소유하거나 통제하거나, 또는 (iv) 미국 또는 기타 관련 무역 통제법에 따른 제한 대상.
- c) Seller shall not deliver Products to Buyer that are subject to the U.S. International Traffic in Arms Regulations (“ITAR,” 22 C.F.R. Part 120 et seq.) or the defense trade control laws of the United Kingdom, EU, or EU Member States, unless it has received Rogers’ express written approval in advance of such delivery.
- c) 판매자는 미국 『국제 무기 거래 규정』 (“ITAR”, 『미국연방법규』 제 22 편 제 120 섹션 및 이하) 또는 영국, EU 또는 EU 회원국의 방위 무역 통제법의 적용을 받는 제품을 구매자에게 인도하기 전에 로저스의 명시적인 서면 승인을 받지 않는 한, 구매자에게 인도할 수 없습니다.

Upon Rogers' request, Seller shall provide Rogers with the export control classification and Harmonized Tariff Schedule code of any items that Seller supplies to Rogers, and shall confirm if the items are subject to the EAR (including but not limited to as a result of the EAR's de minimis or foreign direct product rules).

로저스의 요청에 따라 판매자는 로저스에게 판매자가 로저스에게 공급하는 모든 상품의 수출 통제 분류 및 조정 관세 양식 코드를 제공해야 하며, 해당 상품이 『수출 통제 조례』의 적용 대상인지 확인해야 합니다(『수출 통제 조례』의 “최소 제한” 규칙 또는 해외 직접 제품 규칙으로 인해 포함되나 이에 국한되지 않음).

- d) Seller warrants that no goods, software, technology, or services supplied under this purchase order are sourced, originate from, or incorporate content from a country or territory subject to comprehensive U.S. sanctions or an individual or entity subject to U.S., UK, or EU/EU Member State sanctions, nor are such items transported on any sanctioned vessel or aircraft, by any sanctioned person, or through any sanctioned country or territory.
- d) 판매자는 본 구매 주문서에 따라 공급되는 상품, 소프트웨어, 기술 또는 서비스가 미국의 포괄적인 제재 대상 국가 또는 영토 또는 미국, 영국 또는 EU/EU 회원국의 제재 대상 개인 또는 법인으로부터 콘텐츠를 공급받거나 출처하거나 통합하지 않으며, 이러한 상품은 제재대상 선박이나 항공기, 제재 대상 개인 또는 제재 대상 국가 또는 영토를 통해 운송되지 않을 것을 보증합니다.

14. CONSTRUCTION: The terms, provisions, and conditions of this Order and all matters arising out of the execution, construction, interpretation or breach thereof, are to be governed by the laws of Connecticut, except for the conflicts of laws provisions thereof.

14. 해석: 본 주문서의 조항, 규정 및 조건과 본 주문서의 이행, 해석 또는 위반으로 인해 발생하는 모든 사항은 법률 조항의 충돌을 제외하고 코네티컷 주 법률의 적용을 받습니다.

In the event that notwithstanding the foregoing choice of law a court shall determine that the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (“UN CISG”) applies to transactions subject to these terms and conditions, provisions hereof that conflict with the UN CISG shall control.

앞서 언급한 법률의 선택에도 불구하고 법원이 이러한 조항들의 적용을 받는 거래에 대해 『유엔 국제 상품 판매 협약』 (“UN CISG”)이 적용된다고 판결하는 경우 본 계약에서는 UN CISG와 충돌하는 조항이 적용됩니다.

15. TERMINATION: Rogers reserves the right to terminate this Order at its convenience. Immediately upon notice thereof, Seller immediately shall stop all work and observe any instructions from Rogers as to work in process, and Rogers shall pay Seller an equitable adjustment for work already performed.

15. 해지: 로저스는 편리한 시기에 본 주문을 해지할 권리를 보유합니다. 이를 통지 받은 후 판매자는 모든 작업을 중단하고 진행 중인 작업에 대한 로저스의 지침을 준수해야 하며, 로저스는 판매자에게 이미 수행된 작업에 대해 공평한 조정 비용을 지급해야 합니다.

Rogers may also terminate this Order for cause immediately, and without liability of any kind and without waiving any other of its rights and remedies (whether at law for damages, in equity, or both) in the event of: (i) a breach by Seller of any of the terms or conditions hereof, (ii) failure by the Seller to provide Rogers with adequate assurance of due performance upon written demand by Rogers when reasonable grounds for insecurity have arisen, including, without limitation, a failure to meet delivery, production or other performance schedules, or (ii) upon Seller's bankruptcy or

insolvency.

또한 로저스는 다음과 같은 경우 어떠한 종류의 책임도 지지 않고 다른 권리 및 구제책(손해 배상, 형평법 또는 둘 다)을 포기하지 않고 즉시 본 주문을 해지할 수 있습니다. (i) 판매자가 본 계약의 약관 또는 조건을 위반한 경우, (ii) 합리적인 불안전 사유가 발생하는 경우 판매자가 로저스의 서면 요구에 따라 로저스에게 인도, 생산 또는 기타 이행 일정을 충족하지 못한 경우를 포함하지만 이에 국한되지 않는 경우, 또는 (iii) 판매자가 파산 또는 상환 능력을 상실한 경우.

In such event, Rogers shall not be liable to Seller for any amounts, and Seller shall be liable for and shall hold Rogers harmless from, any damage, cost and expense (including consequential damages) occasioned by the Seller's breach or default (including, without limitation, legal fees and expenses).

이러한 경우 로저스는 판매자에게 어떠한 금액에 대해서도 책임을 지지 않으며, 판매자는 판매자의 위반 또는 채무 불이행(법률 비용 및 지출을 포함하지만 이에 국한되지 않음)으로 인한 손해, 원가 및 비용(간접적 손해 배상 포함)에 대해 로저스를 면책하고 보호해야 합니다.

If it should be determined that Rogers has improperly terminated this Order for default, then such termination shall be deemed to have been for Rogers' convenience and treated for all purposes as set forth in the first sentence of this paragraph, with no other liability other than as expressly stated in such sentence.

로저스가 채무 불이행으로 본 주문을 부적절하게 해지한 것으로 판단되는 경우, 이러한 해지는 로저스의 편의를 위한 것으로 간주되며 본 조항의 첫 단락 명시된 것 외에는 다른 어떠한 책임도 지지 않습니다.

16. GIFTS: If Rogers determines that gratuities (in the form of entertainment, gifts or otherwise) were offered or given by the Seller to any employee, agent or representative of Rogers with a view towards securing a contract or securing favorable treatment with respect to the awarding, amending or the making of any determination with respect to the performance of such contract, Rogers may terminate the Order for cause by notice to Seller pursuant to paragraph 14.

16. 선물: 로저스가 계약 체결, 수정 또는 계약 이행과 관련된 결정과 관련하여 계약을 체결하거나 유리한 대우를 확보하기 위해 판매자가 로저스의 모든 직원, 에이전트 또는 대표자에게 제공하거나 제공한 사례(엔터테인먼트, 선물 또는 기타 형태)가 있습니다고 판단한 경우, 로저스는 제14항에 따라 판매자에게 주문 해지를 통지할 수 있습니다.

17. ELECTRONIC TRANSACTIONS: Seller and Rogers agree to conduct the transactions governed by these terms and conditions by electronic means except:

17. 전자 거래: 판매자와 로저스는 다음을 제외하고 본 약관의 적용을 받는 거래를 전자적 방법으로 수행하는 데 동의합니다.

(i) as to matters where a manual signature of an Authorized Rogers Employee is required hereby; and (ii) Rogers' liability hereunder may not be increased or expanded except by an amendment or waiver complying with the terms of paragraph 2 bearing the manual signature of an Authorized Rogers Employee.

(i) 로저스 공인 직원의 수기 서명이 필요한 사항, (ii) 로저스 공인 직원의 수기 서명이 포함된 제2항의 조건을 준수하는 수정 또는 면제를 제외하고는 본 계약에 따른 로저스의 책임을 증가 또는 확대할 수 없습니다.

18. PREVENTION OF COUNTERFEIT PARTS:

18. 위조 부품 방지:

(a) As used herein, “Part” means any material, product, component, device, module, assembly, subassembly, or the like sold or delivered by Seller to Rogers either as goods or as a constituent part of a goods, as used in these terms. “Counterfeit Part” means a Part that is (i) an unauthorized copy or substitute that has been identified, marked, and/or altered by a source other than the Part’s legally authorized source and has been misrepresented to be an authorized item of the legally authorized source, and/or (ii) previously used parts provided or represented as “new.”

(a) 본 계약에서 사용하는 “부품”은 본 조항에서 서술한 바와 같이 판매자가 상품 또는 상품의 구성 부품으로 로저스에게 판매하거나 납품하는 모든 재료, 제품, 구성 요소, 장치, 모듈, 조립, 서브 어셈블리 등을 의미합니다. “위조 부품”은 (i) 무단 사본 또는 대체품으로, 해당 부품은 법적으로 승인된 출처가 아닌 출처에서 식별, 표시 및/또는 변경되었고, 법적으로 승인된 출처로 가장된 승인된 제품, 및/또는 (ii) “새 부품”으로 제공되거나 표시된 과거에 사용된 부품을 의미합니다

A Part is a “Suspect Counterfeit Part” if visual inspection, testing, or other information provides reason to believe that the Part may be a Counterfeit Part. As used herein, “authentic” means (i) genuine, (ii) from the legitimate source claimed or implied by the marking and design of the Part offered, and (c) manufactured by, or at the behest and to the standards of, the manufacturer that has lawfully applied its name and trademark for that model/version of the Part;

육안 검사, 테스트 또는 기타 정보가 해당 부품이 위조 부품일 수 있다고 믿을 만한 이유를 제공하는 경우 해당 부품은 “위조 의심 부품”으로 간주됩니다. 본 문서에서 “진품”이란 (i) 진품, (ii) 제공된 부품의 표시 및 디자인에 의해 주장되거나 암시된 정당한 출처, (c) 해당 부품의 모델/버전에 대한 이름과 상표를 합법적으로 적용한 제조업체의 요청에 따라 또는 기준에 따라 제조된 부품을 의미합니다;

(b) Seller represents and warrants that only new and authentic Parts and materials are used in goods required to be delivered to Rogers and that such goods contain no Counterfeit Parts. No other Part other than a new and authentic Part shall be used unless approved in advance in writing by Rogers’ duly authorized representative.

(b) 판매자는 로저스에게 인도해야 하는 상품에 새롭고 진정성 있는 부품과 재료만 사용되며 해당 상품에 위조 부품이 포함되어 있지 않다는 것을 선언하고 보증합니다. 로저스의 정식 권한을 가진 대리인이 사전에 서면으로 승인하지 않는 한 새로운 진품 부품 외에는 다른 부품을 사용할 수 없습니다.

To further mitigate the possibility of the inadvertent use of Counterfeit Parts, Seller shall only purchase authentic parts/components directly from original equipment manufacturers (“OEMs”) and original component manufacturers (“OCMs”) or through the OEM’s/OCM’s authorized distributors.

판매자는 부주의로 인한 위조 부품의 사용 가능성을 더욱 완화하기 위해 진품 장비 제조업체(“OEM”) 및 진품 부품 제조업체(“OCM”)로부터 직접 또는 OEM/OCM의 공인 유통업체를 통해서만 진품 부품/부품을 조달해야 합니다.

Seller shall make available to Rogers, at Rogers’ request, OEM/OCM documentation that authenticates traceability of the Parts to the applicable OEM/OCM. Purchase of Parts from independent distributors is not authorized unless first approved in writing by Rogers’ duly authorized representative.

판매자는 로저스의 요청에 따라 해당 OEM/OCM에 부품의 추적 가능성을 인정하는 OEM/OCM 문서를 로저스에게 제공해야 합니다. 로저스의 공인 대리인의 서면 승인이 없는 한 독립 유통업체로부터 부품을 조달할 수 없습니다.

(c) Seller shall maintain a documented system (policy, procedure, or other documented approach) that provides for prior notification to Rogers and Rogers' written approval before Parts are procured from sources other than OEMs/OCMs or through the OEM's/OCM's authorized distributors. Seller shall provide copies of such documentation for its system for Rogers' inspection upon Rogers' request.

(c) 판매자는 부품을 OEM/OCM이 아닌 다른 출처 또는 OEM/OCM의 공인 유통업체를 통해 조달하기 전에 로저스와 로저스의 서면 승인에 사전 통지할 수 있는 문서화된 시스템(정책, 절차 또는 기타 문서화된 접근 방식)을 유지해야 합니다. 판매자는 로저스의 요청에 따라 로저스의 검사를 위해 해당 시스템에 해당 문서 사본을 제공해야 합니다.

Seller's system shall be consistent with applicable industry standards, including policies and procedures for training personnel, designing and maintaining systems to mitigate risks associated with parts obsolescence, making sourcing decisions, prioritizing mission critical and sensitive components, ensuring traceability of Parts, developing lists of trusted and non-trusted suppliers, flowing down requirements to subcontractors and suppliers, inspecting and testing parts, reporting and quarantining Counterfeit Parts and Suspect Counterfeit Parts, and taking corrective action.

판매자의 시스템은 직원 교육 정책 및 절차, 부품 노후화와 관련된 리스크를 완화하기 위한 시스템 설계 및 유지보수, 소싱 결정, 핵심 및 민감한 부품 우선순위 조달, 부품 추적 가능성 보장, 신뢰할 수 있는 공급업체 및 신뢰할 수 없는 공급업체 목록 작성, 하청업체 및 공급업체에 요구 사항 이행, 부품 검사 및 테스트, 위조 부품 및 위조 의심 부품 보고 및 격리, 그리고 시정 조치 등의 관련 업계 표준과 일치해야 합니다.

(d) Acceptance of Rogers' Order constitutes confirmation by Seller that it is the OEM, OCM, or a franchised or authorized distributor of the OEM/OCM for the goods procured under Rogers' Order.

(d) 로저스 주문 수락은 판매자가 로저스 주문에 따라 조달된 상품에 대해 OEM, OCM 또는 OEM/OCM의 프랜차이즈 또는 공인 유통업체임을 확인하는 것입니다.

Seller further warrants that OEM/OCM acquisition documentation that authenticates traceability of the Parts is available upon request.

판매자는 또한 부품의 추적 가능성을 인증하는 OEM/OCM 인수 문서를 요청 시 제공할 수 있도록 보증합니다.

(e) Seller shall flow the requirements of this Section to its subcontractors and suppliers at any tier for the performance of Rogers' Order.

(e) 판매자는 로저스 주문의 이행을 위해 본 절의 요건을 모든 계층의 하청업체 및 공급업체에 전달해야 합니다.

(f) Should Seller become aware of a confirmed or suspect Counterfeit Part that, by any means, has been delivered to Rogers, or acquired for Rogers' Order whether or not delivered to Rogers, Seller shall notify Rogers in writing as soon as possible but not later than five (5) days of such discovery. Seller shall verify receipt of this notification by Rogers. This requirement shall survive expiration or completion of Rogers' Order.

(f) 판매자가 로저스에게 인도되었거나 로저스 주문을 위해 취득한 위조 부품이 로저스에게 인도되었는지 여부를 확인하거나 의심되는 사실을 알게 된 경우, 판매자는 가능한 한 빨리 (5일 이내) 로저스에게 서면으로 통지해야 하며, 판매자는 로저스가 이 통지를 받았는지 여부를 확인해야 합니다. 본 요구 사항은 로저스 주문의 만료 또는 완료 시에도 유효합니다.

(g) Seller shall be liable for the cost of Counterfeit Parts and Suspect Counterfeit Parts and the cost of rework or corrective action that may be required by Rogers to remedy the use or

inclusion of such Parts.

(g) 판매자는 위조 부품 및 위조 의심 부품 비용과 로저스가 해당 부품의 사용 또는 포함을 해결하기 위해 필요한 재작업 또는 시정 조치 비용에 대해 책임을 집니다.

(h) Seller shall quarantine suspect counterfeit electronic parts and counterfeit electronic parts, and make them available for investigation by appropriate government authorities.

(h) 판매자는 위조 전자 부품 및 위조 전자 부품이 의심되는 경우 격리하고 관련 정부 기관의 조사를 받을 수 있도록 제출해야 합니다.

19. MISCELLANEOUS: No part of this Order may be assigned or subcontracted by Seller without the prior written approval of an Authorized Rogers Employee. In the event that any provision of this Order is determined to be unenforceable, the other provisions of this Order shall remain in full force and effect. Captions are for convenience only, and shall not be deemed part of this Order, nor be taken into consideration in the interpretation hereof.

19. 기타: 로저스 공인 직원의 사전 서면 승인 없이는 판매자가 본 주문의 어떤 부분도 양도하거나 하청을 줄 수 없습니다. 본 주문의 조항이 이행 불가능한 것으로 결정되는 경우, 본 주문의 다른 조항은 계속 유효하게 적용됩니다. 제목은 편의를 위한 것일 뿐 본 주문의 일부로 간주되지 않으며 본 주문의 해석에서도 고려되지 않습니다.

20. ARTIFICIAL INTELLIGENCE: Seller's use of artificial intelligence (AI) technologies in connection with Rogers matters shall be subject to the following requirements:

20. 인공지능(AI): Rogers와 관련된 사항에서 판매자가 인공지능(AI) 기술을 사용하는 경우, 다음 요구 사항을 준수해야 합니다:

a) Disclosure of AI Usage: Seller shall disclose to Rogers, in writing, any use of artificial intelligence (AI) technologies in the performance of services under this Agreement. Such disclosure must include the nature and extent of AI usage, the specific tasks performed by AI, and any potential impacts on the services provided.

AI 사용 공개: 판매자는 본 계약에 따른 서비스 수행 과정에서 인공지능(AI) 기술을 사용하는 경우, 그 사용 사실을 Rogers에 서면으로 공개해야 합니다. 공개 내용에는 AI 사용의 성격과 범위, AI가 수행하는 특정 작업, 그리고 제공되는 서비스에 미치는 잠재적 영향이 포함되어야 합니다.

b) Human Oversight: Seller agrees that any work generated, processed, or influenced by AI shall be subject to thorough review and verification by qualified human personnel to ensure accuracy, reliability, and compliance with the terms of this Agreement.

인간의 감독: 판매자는 AI에 의해 생성, 처리 또는 영향을 받은 모든 작업이 본 계약 조건에 따라 정확성, 신뢰성 및 준수 여부를 보장하기 위해 자격을 갖춘 인간 직원의 철저한 검토 및 확인을 받을 것에 동의합니다.

c) Prohibition on Use of Rogers' Information: Seller shall not input, upload, or otherwise disclose any of the Rogers' confidential information, proprietary data, or other sensitive information into any AI systems, machine learning tools, or similar technologies without Rogers' prior written consent. Any unauthorized disclosure or use of Rogers' information shall constitute a material breach of this Agreement and may result in termination of the Agreement, as well as claims for damages or injunctive relief.

Rogers 정보 사용 금지: 판매자는 Rogers의 기밀 정보, 독점 데이터 또는 기타 민감한 정보를 Rogers의 사전 서면 동의 없이 어떠한 AI 시스템, 머신 러닝 도구 또는 유사 기술에 입력, 업로드하거나 공개하지 않아야 합니다. Rogers 정보의 무단 공개 또는 사용은 본 계약의 중대한 위반으로 간주되며, 계약 종료뿐만 아니라

- d) Compliance and Security: Seller shall implement appropriate safeguards to ensure on an ongoing basis that any AI technologies used in connection with this Agreement comply with applicable laws, regulations, and industry standards, including those related to data privacy and security.
손해배상 청구 또는 금지 명령을 포함한 법적 조치가 취해질 수 있습니다.
준수 및 보안: 판매자는 본 계약과 관련하여 사용되는 모든 AI 기술이 데이터 개인정보 보호 및 보안을 포함한 관련 법률, 규정 및 업계 표준을 준수하도록 지속적으로 적절한 보호 조치를 구현해야 합니다.
- e) Seller shall ensure that all Seller personnel using AI tools are properly trained and that Seller's AI policies are regularly updated to reflect the latest developments in AI technology and related ethical guidelines.
AI 도구 사용자 교육: 판매자는 AI 도구를 사용하는 모든 판매자 직원이 적절히 교육받도록 보장하며, 판매자의 AI 정책이 AI 기술 및 관련 윤리적 지침의 최신 개발 내용을 반영하도록 정기적으로 업데이트되어야 합니다.
- f) Rogers reserves the right to audit Seller's compliance with these AI-related requirements and to terminate the Agreement for any material non-compliance.
감사 및 계약 종료: Rogers는 판매자의 AI 관련 요구 사항 준수를 감사할 권리를 보유하며, 중대한 비준수가 발생할 경우 계약을 종료할 수 있습니다.

TAX EXEMPTION CERTIFICATE: Items indicated as not taxable on the face of this Order are exempt from the Connecticut Sales and Use Tax under Sec. 12- 412(4) of Connecticut General Statutes, Revisions of 1958, as amended, covering purchases of materials, tools and fuel, or are for resale as an integral part of a finished product.

면세 증명서: 개정된 『코네티컷 일반 법규』(1958년 개정 버전) 제12-412(4) 절의 규정에 따라 본 주문서의 앞면에 과세되지 않는 것으로 표시된 상품은 재료, 도구 및 연료 구매를 포함하거나 완제품의 필수적인 부분으로 재판매할 수 있는 코네티컷 판매 및 사용세에서 면제됩니다.

Purchases in other states of products so identified are either for resale as an integral part of a finished product or are consumed directly in the process of manufacturing or producing such finished product for sale. In the event such purchases are used for any other purpose than as above specified, Rogers accepts responsibility to report and pay the tax. CONN. TAX ACCT. NO. 0570424-000

다른 주에서 위에서 언급한 제품을 조달하여 완제품의 필수적인 부분으로 재판매하거나 이러한 완제품을 제조 또는 생산하는 과정에서 판매를 위해 직접 소비됩니다. 이러한 조달이 위에 명시된 목적 외에 다른 용도로 사용되는 경우 로저스는 세금을 신고하고 납부할 책임이 있음을 인정합니다. 코네티컷 납세 계좌번호. 0570424-000